

[Text]

cause we are stopping the bona fide commercial fisherman from taking salmon, we must not be leaving the poacher with an opportunity which no one else has.

Thee Chairman: Mr. Barnett, Mr. Cyr has a supplementary too, I think.

M. Cyr: Monsieur le ministre, dans une rivière appelée la «Grande rivière», en Gaspésie, un club privé a laissé il y a 2 ans 60,000 dollars de revenus par l'engagement des gardiens, l'entretien des chalets, etc., et, on y a pris 50 saumons c'est-à-dire qu'il leur en a coûté au-delà de 1,000 dollars par saumon. Avez-vous une idée du prix de revient d'un saumon dans l'ensemble des rivières à saumons de l'est du Canada? Est-ce que ce calcul a déjà été fait?

Mr. Davis: I do not know. I have asked that question many times. If salmon are worth about a dollar a pound now to the commercial fishermen, and caught by anglers I gather the value could range anywhere from 10 to 15 times that—I am just generalizing—a pound of salmon is worth anywhere from \$10 to \$50 if caught by an angler. In some instances, it is worth considerably more than that. It may be 10 to 50 times as valuable if the same salmon is caught by an angler. On the other hand, even in circumstances such as we have on the West Coast it is necessary to have a commercial fishery in order to trim the runs, to make sure that the right number of salmon get up the rivers, that we do not have too many on the spawning grounds and so on. So in the long run I expect that while we will have a commercial fishery, the sports fishery is very valuable and can be much more valuable. If the runs come back in any volume, and they should, then we will see a reopening of the commercial fishery despite those figures you were asking about earlier.

The Chairman: Mr. Barnett.

Mr. Barnett: Mr. Chairman, not having any personal knowledge of the details of the fishery, I wonder if the Minister can give us any indication of what proportion of their total annual income on the average of the fishermen involved has come from their activity in the salmon fishery. Perhaps he could indicate if there are other sources of income for the people who are going to be involved in the program the Minister was outlining earlier.

Mr. Davis: I would hazard the guess that this income has meant little to a large number of people and has been substantial in a small number of cases. For instance, if you take the total income from the salmon fishery in New Brunswick last year of say \$400,000 and divide it among a thousand fishermen, it was worth \$400 apiece. But there were undoubtedly salmon fishermen who made \$5,000, \$6,000, \$7,000 from the salmon fishery. Successful drift net fishermen may have made a decent annual income out of a couple of months' fishing for salmon. So it varies a great deal. In the great majority of cases this was an interesting but modest supplement to an income. In some cases it was an important element of a fisherman's income. So it varied all over the place.

[Interpretation]

près avec les provinces. Si nous interdisons la pêche commerciale, on ne doit pas laisser carte blanche aux braconniers.

Le président: Monsieur Barnett, je crois que M. Cyr voudrait aussi poser une question supplémentaire.

Mr. Cyr: Mr. Minister, in a Gaspé river known as Grande-Rivière, there is a private club which, two years ago, spent \$60,000 in the region for the employment of guards, the upkeep of fishing-camps, etc... 50 salmon were taken and the cost was more than \$1,000 a piece. Have you an estimate for the cost price per salmon in all the Eastern Canada salmon-producing rivers? Are there any figures on this?

M. Davis: Cette question a été soulevée plusieurs fois, mais on n'a pas encore obtenu de réponse. Le pêcheur vend son saumon environ un dollar la livre actuellement; d'après ce que j'en sais, le prix de revient au sportif est de dix à quinze fois ce montant, et je ne fais que généraliser. Dans ces circonstances, un livre de saumon coûte \$10, \$50 ou même plus. Sur la côte du Pacifique cependant, la pêche commerciale sert à contrôler la reproduction du saumon et à lui assurer les meilleures conditions possibles de survie. A long terme, donc, je crois que même si nous pêchons le saumon à l'échelle commerciale, la pêche sportive rapportera davantage. Si les eaux se repeuplent, comme cela devrait se produire, la pêche commerciale prospérera en dépit des chiffres que vous avez cités dans votre question.

Le président: Monsieur Barnett.

M. Barnett: Monsieur le président, je connais mal la question. Le ministre pourrait-il nous dire quel pourcentage de son revenu annuel le pêcheur doit à la pêche au saumon? Est-ce que le programme que le ministre nous a exposé prévoit d'autres sources de revenu pour ces gens?

M. Davis: Je ne crois pas qu'il ait été important pour la plupart des gens, mais dans certains cas il est substantiel. Au Nouveau-Brunswick, l'an dernier, la pêche au saumon a rapporté environ quatre cent mille dollars; répartissez ce montant entre mille pêcheurs, cela leur fait quatre cent dollars chacun; mais il y en a qui se font \$5,000, \$6,000 ou \$7,000. La pêche à la dérive permet au pêcheur de gagner un salaire annuel convenable et ce pour quelques mois de pêche seulement. La situation n'est pas la même pour tous; quelques-uns y voient un appoint à leur revenu, d'autre y trouvent leur source principale de revenu.